

## 書 評 Reviews

高 致 華\*

二階堂善弘，《道教・民間信仰における元帥神の変容》，大阪：關西大學出版部，二〇〇六年，二六二頁。

日本的中國道教研究知名學者二階堂善弘 2006 年 10 月出版之《道教與民間信仰中的元帥神之變形》(道教・民間信仰における元帥神の変容)，全書 262 頁，分成前言、通俗文學作品與元帥神、《三教搜神大全》的結構、道教中的元帥神、元帥各神考、結語等六大章，以及後記，是一本宗教與文化並存，知識性與可讀性兼具的中國信仰文化研究書籍。

該書作者二階堂善弘(1962-)，為日本東京人，文學博士，現任日本關西大學文學院教授、東西學術研究所亞洲文化交流中心(CSAC)研究員。二階堂善弘對於道教與中國民間信仰研究的代表著作，除了本書以外，尚有 2003 年平凡社出版之《中国妖怪伝—怪しきものたちの系譜—》<sup>1</sup>、2002 年平凡社出版之《中国の神さま—神仙人気者列伝—》<sup>2</sup>、1998 年大修館書店出版之《封神演義の世界—中国の戦う神々》<sup>3</sup>等，並與中川諭共同翻譯《三国志平話》<sup>4</sup>於光榮出版社。

---

\* 作者係廈門大學宗教所副教授。

Chih-hua Kao, associate professor of Religion Institute, Xiamen University

<sup>1</sup> 二階堂善弘，《中国妖怪伝—怪しきものたちの系譜—》(東京都：平凡社，2003 年)。

<sup>2</sup> 二階堂善弘，《中国の神さま—神仙人気者列伝—》(東京都：平凡社，2002 年)。

<sup>3</sup> 二階堂善弘，《封神演義の世界—中国の戦う神々》(東京都：大修館書店，1998 年)。

<sup>4</sup> 二階堂善弘・中川諭訳，《三国志平話》(神奈川：光榮出版社，1999 年)。

二階堂善弘 2006 年新作《道教與民間信仰中的元帥神之變形》為《關西大學東西學術研究所研究叢刊》之第 27 冊，該書主要在探討被視為武神等的元帥神，研究範圍廣泛網羅道教典籍、民間信仰著作以及通俗文學等多項領域，作為研究之基本資料。如道教方面從《道法會元》、《法海遺珠》入手、民間信仰方面以《三教源流搜神大全》為主、通俗文學方面則以《封神演義》、《西遊記》等諸多耳熟能詳、童叟皆知的小說為範本，同時本書亦參考趙翼《陔於叢考》、黃裴默《集說詮真》、呂宗力·樂保群《中國民間諸神》、王秋桂·李豐楙《中國民間信仰資料彙編》等的資料及最新研究成果，多面性地開拓「元帥神」研究之新境界。

許多研究中國信仰文化的中外學者都注意到道教與民間信仰的關聯性<sup>5</sup>，馬西沙與韓秉方在其合著之《中國民間宗教史》中即曾指出：「民間宗教與正統宗教雖然存在質的不同，但差異更多地表現在政治領域，而不是宗教本身。……就宗教意義而言，民間宗教與正統宗教之間沒有隔著不可逾越的壕溝」。<sup>6</sup>康豹（Paul R. Katz）通過對溫元帥的個案研究，認為在中國歷史上，民間信仰、宗教信仰與正統宗教之間，歷來都處於一種良性的互動關係。而且，所謂的「民間與官方」、「小傳統與大傳統」、「俗文化與雅文化」等二元對立的概念，就恰恰無視不同類型的文化之間的互動與交織；正統宗教與地方信仰，即所謂「民間」與「正統」，這些約定俗成的稱謂，並非截然的壁壘分明，它們之間往往是互動的。正統可以認同民間，民間也可以有正統的在場，二者同是傳統文化的一分子。<sup>7</sup>他如日本學者松本浩一新著《宋代的道教與民間信仰》<sup>8</sup>一書，亦從宗教與民間信

<sup>5</sup> 如 C.K. Yang, *Religion in Chinese Society: A Study of Contemporary Social Functions of Religion of Their Historical Factors* (Berkeley: University of California Press, 1961), 294-295。石泰安 (Rolf A. Stein), 〈二至七世紀的道教和民間宗教〉,《法國漢學：第七輯 (宗教史專號)》(北京：中華書局，2002 年)，頁 39-67。

<sup>6</sup> 馬西沙、韓秉方，《中國民間宗教史》(上海：上海人民出版社，1992 年)，頁 2。

<sup>7</sup> 康豹 (Paul R. Katz), 〈道教與地方信仰—以溫元帥信仰為個例〉,高致華主編,《探尋民間諸神與信仰文化》(合肥：黃山書社)，頁 116-148。

<sup>8</sup> 松本浩一,《宋代的道教與民間信仰》(東京：汲古書院，2006 年)。

仰互動情形切入，綜觀宋代在宗教方面的特徵，提出宋代信仰文化五大特點，分別是對於民間信仰以及宗教行為的關注提升、神明體系架構成立、復古的傾向、古典的運用與解釋、並存狀態的開始；該書上至皇帝下達庶民，捕捉舊中國宗教體制之形成背景與過程，呈現信仰文化的實態及其轉變。二階堂善弘同樣注意到中國信仰文化的研究需兼顧道教與民間信仰之交融，並積極處理通俗文學中所透露之訊息，更是《道教與民間信仰中的元帥神之變形》一書更優於其他研究之特色。二階堂善弘認為中國今日信奉之眾神，其中有很多都是從所謂的「元帥神」之武神演化而來的。然而，關於道教及民間信仰中的演變情形，則尚有許多不明部分留待考察。因此《道教與民間信仰中的元帥神之變形》一書便博搜道教經典及民間信仰的神學書籍，更加上通俗文學等的資料與圖像，企圖說明中國武神之發展與變化的過程。

《道教與民間信仰中的元帥神之變形》第一章討論通俗文學作品與元帥神，內容大致同於同作者於 2004 年台灣中央研究院所舉辦之「聖傳與詩禪學術研討會」中所發表之論文<sup>9</sup>。針對《宣和遺事》、《武王伐紂平話》、《平妖記》、《三寶太監西洋記》、《三國志演義》、《水滸傳》、《西遊記》、《金瓶梅》、《四遊記》、《封神演義》等通俗文學作品，以及元明雜劇中出現之元帥神形象，呈現元帥神之特色。作者二階堂善弘認為前述作品中之「元帥」乃是代表天界之神祇，包括溫、關、馬、趙的四大元帥，還有鄧、辛、張、陶、龐、劉、苟、畢之雷部八天君，以及王靈官等。

第二章針對《三教搜神大全》及其類書《搜神廣記》、《搜神記大全》等之成立及影響進行分析。作者認為《三教搜神大全》雖為明代之作，然其所載多延襲元代的《搜神廣記》，內容多反映元代之情形；與明萬曆編纂之《搜神記大全》並無直接關係。換言之，作者指出《三教搜神大全》與《搜神記大全》皆成立於《搜神廣記》之後，並以《搜神廣記》為基礎，

<sup>9</sup> 〈通俗小說裡元帥神之形象〉，《聖傳與詩禪學術研討會會議論文集》（編輯中）。

各自經若干修定後所編纂之「搜神」類書。《三教搜神大全》之增補，與元帥神相關的部分極多，然卻未收錄主要的元帥神。相較於此，《搜神記大全》之增補，則多採集歷史人物成為地方神受人供奉的事例。因而提出《搜神記大全》更能反映元明時期民間信仰實態之論點。

第三章主述北宋末年在徽宗庇護之下，道士林靈素等高度發展的「雷法」與元帥神之關聯性。自《道法會元》與《法海遺珠》等典籍，考察神霄派、天心派、酆都派、地祇派等派別各自之元帥神種類及其性格。根據成立於元末明初的《道法會元》，提出天心系統的法術重點在於唐、葛、周三將軍等；神霄系統為鄧、辛、張、苟、畢等雷部之諸天君；酆都、地祇系統則為溫、關、馬、趙四大元帥。作者並且指出酆都、地祇系的元帥神有強烈的冥界鬼官性格，而雷法法術中之所以出現元帥神乃多是受到民間巫術的影響。

第四章探討關元帥（關聖帝君）、雷部諸天君、太歲殷元帥、馬元帥華光、溫元帥、玄壇元帥趙公明、王靈官等各元帥神的由來及其特色。因為《三教搜神大全》中各元帥的形象及故事，與《道法會元》等道教經典不同的部分極多，推測《三教搜神大全》中的元帥神故事，似乎是以民間的傳說為基準，而並非參考自道教的經典。

結語則延續前論，總結元帥神之由來及其演變，提出作者的推論。元帥神的出現在五代至宋代之間，部分則是唐代時受印度傳來之密教的影響。關於元帥神之起源，以及道教、民間信仰中元帥神之演變，本書針對被視為武神之元帥神，從道教經典《道法會元》、《法海遺珠》入手、民間信仰方面以《三教源流搜神大全》為主、通俗文學方面則以《封神演義》、《西遊記》等通俗文學的小說為範本，多面性地開拓「元帥神」研究之新境界。作者提出大多數的元帥神為民間巫者所用，而後隨著神霄派與天心派等雷法的發展，元明時期融入道教之中。因為《三教搜神大全》中對道教神明體系有詳細之記載，卻未見有元帥神的紀錄。另一方面，元帥神在

民間則各自發展，反映在《西遊記》與《封神演義》等的通俗文學作品中。《三教搜神大全》一書係介於《道法會元》等道教儀禮文書與通俗小說之間的作品，充分呈現元帥神在過渡期的變化，因為本書對於《三教搜神大全》的分析佔了相當之篇幅。

今日中國各地寺廟中所供奉之諸神，有許多是唐代以前之紀錄中所不曾出現的。即使見於唐代以前之紀錄，也多半在形象上有很大的變化。諸如關帝、八仙、媽祖、玄天上帝、二郎神等，幾乎未見在唐代以前有被當作神明祭祀的資料，前舉神明信仰之隆盛則為元代以後。另外，民間信仰以及佛教菩薩（如觀音菩薩、彌勒佛等），在元代以後也都於形象上發生了很大的變容。作者於本書中特別指出通俗小說《封神演義》對於明代以後神明形象上的變化有很大的影響力。例如今日廟宇中哪吒太子多為腳踏風火輪、手握火尖槍、身圍混天綾、腕套乾坤圈，他如三隻眼睛的二郎神形象等，皆是受到《封神演義》的影響。另外，其他許多通俗小說如《西遊記》等也同樣有此功能性。二階堂善弘認為現代中國各地寺廟祭祀之諸神，極大多數出現於唐代以後，宋元之間發展隆盛，明代發生形象上的轉變，至清代而定型。本書不但對《三教源流搜神大全》本身進行探究，同時並透過以《三教源流搜神大全》為主之各中國神明信仰領域的資料中所出現之諸神，針對被稱為「元帥」之一連串神格進行探究，藉由與《道法會元》、《封神演義》等諸多資料之對比，且與現代學者如李豐楙等的研究進行對話，呈現元帥神的演變過程。

眾所周知，日本的學術書籍動輒上萬日幣，作者二階堂教授為求學術之推廣普及，向來捨高價之精裝本而就平裝平價，可謂用心良苦。該書廣羅通俗小說、搜神類書與道教文獻，對中國神祇體系中數量龐大的元帥神進行縱向與橫向並重的主題研究，其學術貢獻自不在話下，難能可貴的是該書使艱澀的學術研究變得淺顯易懂且饒富生趣，作者並截取大量圖像刊載於書，有助於讀者對元帥神具體形象的了解。此外，該書本文以學術規格處理，如引文等詳盡仔細，然格式上亦有所簡略，可謂遷就一般讀者。

例如沒有索引，對學術使用上略有不便；參考文獻的部分以注釋的型態羅列於各章，不盡符合學術規範之處，略有美中不足之憾。然而筆者仍認為《道教與民間信仰中的元帥神之變形》作者二階堂善弘在元帥神的研究上，不但於縱向的時間方面上自唐宋下至今日一氣呵成，且於縱向的史料蒐集廣披道教經典、神明類書、通俗文學並與今日相關學術研究多所對話，如此不但可以貫穿前後數個朝代又含蓋多領域研究的日本學者實為罕見，筆者在此除了對作者二階堂善弘於中華文化之關注與精湛的解讀表達敬意以外，更極力推薦本書給各階層的讀者共賞。筆者認為本書不但是一部優異的研究著作，展現日本人對於中國元帥神之觀點見解，同時也是中華信仰文化海外傳播的珍貴橋樑。